

# Gazeta Transsilvaniei.

*Găzduirea de două ori adecă: Miercură și Sâmbăta. Foișorul pe sepmănușă, adecă: Sâmbăta. Prețul Iorii este pe unu annu 10 f. m. c., pe diumătate annu 5 f.; iar pentru terri străine 7 f. pe sam. și pe anual întregu 14 f. m. c. Se prenumără la totle poștele imperiale, cum și la toti cunoscutii nostri DD. corresponsenți. Pentru serie „petitii” se ceru 4 cr. m. c.*

## Monarchia austriacâ.

**O f f i c i o s e.**

3540. 1852.

### **P u b l i c a r e.**

Cu sfîrșitul lunii lui Septembre 1852, după cum a arătat proto-  
colul de coate și consemnatările comunităților, — pe socoteala  
despăgubirii pentru perdutele robote se licuidară și pe calea  
redirecțiunii finanțării de țeară se plătiră pe la respectivele oficie-  
ri de contribuție în rata dintei la 11,950 indreptătiri în 2077  
comunități 881,897 l. 21<sup>12</sup>/<sub>30</sub> cr.  
rata a doua la 11,958 indreptătiri în 881,897 l. 48<sup>15</sup>/<sub>30</sub> cr.

Dela c. r. comisiune urbariale de țeară din Transilvania.  
Sfîrșit în 20 Septembrie 1852.

Pentru gubernatorele militare si civile  
Bordolo I. M. C.

Nr. 2156. 1852.

In dijumetatea a 2 a lui Sept. a. c. se au pedepsitu cu bani pen- tru prevaricatiunii de catre c. r. capitania a cetatei urmatorii individi: 8 ensi, pentru ca si au lasat passurile, candu fura la apele minerale in Elopalak, la diregatoria locale de a colo, cu cate 1 f. Suma in m. c.	8 f.
bocnă pentru injuraturi in strada publica cu cate 2 f. Suma 10 f.	
4 ensi pentru amanarea presentarii servitorilor cu cate 2 f.	8 f.
la plata	
2 ensi pentru cortenirea de ospeti straini ne insinuati, unul cu 2 altul cu 1 f.	3 f.
1 caminariu (hornariu, urloiaru) pentru lenevirea curatirii caminului cu	5 f.
3 ensi pentru jocu, hazardu, jocu murdariu de castigu in carti cu cate 10 f. toti cu	30 f.
1 ensu pentru necuratirea ce o facu in strada cu	2 f.
	Suma 66 f.

Brasiovu, 30. Sept. 1852.

C. r. Capitania a Cetatei.

Venezia, 11. Sept. St. n. 1852.

(Urmare.)

Sept. 12. Le vedui si pre aste tote impreuna cu teatrulu Ma-libran, Fenice etc. Minunatu locu de scaldă de mare ce e Lidiul! Intră în mare ca la 100—200 de pasi, liberu. Undele ce se rapediește de în minuta în minuta catra margine, scaldatoriul le astăpta cu nespusa multumire, si semte că cum n'ar mai voi se ésa

ФОЛЛЕТОНЫ

Дієтандій театр відкрив роцьнеск Ап  
Брашов.

De врео 14 ană жикоче пълнікъ ротън-  
еск din Брашов авсе жи маі твлте рѣп-  
дарт пъчереа de a vedé репресентъндасе пе  
сценъ піеце de театръ жи літва са националь.  
Анă чеи віфоромѣ din зрътъ аж жигрекрмат  
ши ачестъ пъчере, сеї маі френтъ зікънд  
треккіндъ а ротъпілор de аїц. — Жи Бра-  
шов преарард се житъпіль, ка же челе б  
анă de топъ-еарнъ съ пе петрѣвъ кътъ о  
содієтате петцескъ ши маі вѣтшібръ ши  
маі слъвішібръ, дапъ пэтрингъ; жисе дингре  
фаміле ротънъ преа падгіне пот фреккента  
театръ петцеск, атът пептру пеклопіштереа  
шібей, кътъ ши пептру къ піеселе кътъ се  
продви жи ачелаш піч дескъ въ съпът аллесе  
ши аккомодате жа гастъ ши жа требвіндею  
пълнікъ ротънескъ, чи скопъзлік аж di-  
реджіаніи респептіво есте а жи деската гастъ  
пълнікъ съ петцеск, каре есте фогре осе-

се каприціаъзъ тот днъ челе тай пропспете  
продвите а де літературае драматиче, кънд  
din конгръ извлікъ ротъпеска чере ка съ жи-  
чено въ комедіиа пеасетъпатаа Moliére, ал-  
кърѣ „Тартюфъ“, „Сърчітъ“, „Бъдъранъ“  
боіерітъ“, „Персоніак“ шц. аѣ въл фермек  
асциа ротъпълъ, пептръ къ піесе ка ачестеа  
сълг кврата огліндъ а ачелѣ скър торале  
ни инделесвале, de кареа лїші фъръ театръ „Л-  
віне аші бате жокѣ; апои че съ зічет de Bo-  
devілеле ротъпепти, але кърор къптече падіо-  
нале орі кънд се азіръ пе счепъ, префъкъръ  
бъкъріа ші пълчераа дн стомот.

Атът ес атінселе жпреітврът, кът ші  
dopingua de a тіжлочі шаf тързів кътс чевас  
актвторів вълеск жпкъ ші шкіолелор ротъ-  
пешті жпреістрате de трэзвіце жптиг  
жпдемпъ не ачевашарте а жптімс ротъп-  
локале кареа фъкссе ші вол кврс de ма-  
твдлі апі пріп шкіоле, на пе кът о іартъ ор-  
каре але окупъдівні партіквларе съ се реа-  
піче de a репресента кънд ші кънд кътс  
вълеск ротъпескъ пептрз фаміліе ші аміч-  
лор. Ашвапъльзакт се продесеръ ачесте піесе

depik, trădător de I. Kryčevskij, personalizat  
stăte din 13. iunie.

Дн 15. Август. „Штефл Неродѣ“, фарсъ Аптр'ян Акт, десь Коцебе традасъ de I. Нідескъ въ 6 персоне. Тотъ атчичъ Михаила Бородѣжені, фарсъ орііналь.

„Маса дела въ рѣжимъ“, арх. французск.,  
къ къптече de Касъ. Нервудцъ, 8 персона.

Лп 20. Август. „Кредиторії“, комедія  
опрішаль днітр'єнъ Акт, de Василіе Александри,  
къ 9 персоне. Тотодатъ: „Петра  
дин Касъ“, водевія днітр'єнъ актъ, тотъ de  
Василіе Александри, таска лжі копізъ дні-  
адин аічъ дні Брашов, персонал 6 ішл.

Дн 12. Сентемвр. „Пъсторъл съ рак“, драмъ дн трет акте, традеъ din nemеште, персонажъ 10 ишъ (афаръ de статишъ).

**Дл** 22. Сентемвре. „Въ дърата  
војеріт“, комедія до 4 акте дела Moliére  
традиція до роемпеше дата от 1836 к  
15 персоне афарь de статішсї. Ачестъ писа  
се препресентъ до Брашов а треіа бръ, е  
длісь фъ червть de днешні позелікъ постро  
каре на се таі сатъръ запі кате жокї  
а разде на таре пътъре de атъдъ въ фъра  
војеріт, карі пълъ астъзі таі стрігъ д

strigarea Venditorilor pre căi chiaru in tonulu celor de în Bucureşti, faciele omenilor si a mulierilor mai asemenea, si deca e ieratatu a asemenea ce e mare cu ce e micu: ruinarea edificiilor, pompă palatialor pre lenga ticalosia vecinetatilor, si alte mai multe arata apropiarea amenduroră de Oriente, de unde astă asemenare în fizionomia. Atatea si poate prea multe de în Venetia, poate că de airia voiu mai adauge ceva in alte scrisori, de voiu trece prein patria lui Liviu, Catullu, Pliniu si altora, pan' atunci cupronde dela mene marituisirea celei mai vii afectiuni dela Al Teu

# Дръжбріде Ферекате дп Монархіа австріакъ ші пе аиреа.

Дія дипалтвъ емісії ал міністеріалы de finançe възвръть въ тодії, къмъ din нова дипрѣтвѣтъ de статѣ се маі дестіваръ алте 20 тіл. фіоріні т. в. пептѣ вълдіреа дрѣтврілор ферекате дп въпринсіл провіоділор австріаче. Ми се паре въ нѣ маі есть отъ възвѣторівъ маі de парте de кътѣ пътні пъпъ ма пасъ, каре съ нѣ фіе стрѣвѣтвѣтъ de адевъръл, къмъ дрѣтвріле ферекате аѣ ажвосъ а фі вна din челе маі неапърате тревбіцъ а ле віедеі постре въ кончетъцені, ка екомуі, пегвдоторі щчл., пріп ьрмаре пісі въ маі лъврітѣ ворва дп прівінда ачеаста, чи totъ че фачетѣ есть варъш ка съ скотемъ аїчі вътева date статистиче дапъ въл жирпалѣ din челе маі въне, din каре съ въвобщемъ minnata вълната вълдіреі дрѣтврілор ферекате маі вълртосъ дп алте цері. Спре ачестѣ ской вомѣ соколі дрѣтвріле ферекате дп лъвцітвя лор дапъ тъсера de тілѣ австріакѣ; вар тімпъл вълдіреі лор съ нѣ лъвтѣ de парте, чи пътні дела з. 1846 декънд челе маі тълте цері авѣ о сѣтѣ de дрѣтврі ферате. Ашеа, дп з. 1846 дрѣтврі ферекате гата се афла:

Лп Франда не о dictandъ de	179.	<sup>45/100</sup>	тілібріаствраче.
” Белгій . . . . .	63.	56	” ” ”
” Британия мape . . . . .	541.	15	” ” ”
” Prusia памai . . . . .	22.	98	” ” ”
” Революка Стателор впіте	1181.	57	” ” ”
” Прусія . . . . .	197.	56	” ” ”
” Австрія . . . . .	202.	87	” ” ”

„ „ Аквібра	5	дөңъ	5	ані	дромбріле	Фере-
Еар	ла	1851	адікъ	пемаі	дөңъ	5
кате	жп	ачелеаш	цері	пайттаръ	ашеа:	
Франда	.	.	.	186.	29	тілдеріа
Белція (авіа кът Молдова)	.	.	.	112.	17	астріа
Брітания таре	.	.	.	1461.	73	чес
Ресія	.	.	.	42.	17	"
Стателе впіте	.	.	.	2168.	74	"
Пресія	.	.	.	569.	70	"
Азтрыя	.	.	.	508.	37	"

Din acestea date се въпълните държават, въ Стате-  
ка Британия, ка Република впіть портамеріканъ ши ка Бел-  
гія фъкъръ тинанъ ка дртиндереа шіпелор де Феръ; алтеле  
еаръш, дртре каре есте ші Австрія преа ретасеръ дрдъ-  
ръпътъ, din каре кавъсъ акът тревве съ алтерце пайте ка  
атътъ таи въртосъ, въчі еатъ котерчіл, індстрия ші ка  
еле авадія се трагъ тогъ аколо, пе танде тіжлбчеле челе-  
de котенікъцівне святъ таи твълте ші таи въне. Токта  
пентръ ачеаста челе 20 тіл. ф. т. к. ла піміс по пътѣ ф-  
дртреввіте таи въ фолосъ, декътъ ла вълдіреа дртврілор  
ферекате.

№ 1 de присоѣдѣніи къ ачеасть окасіоне

актъ-лініеле къде се таі порпіръ-ші каре до падії-  
се ворѣ да гата сантъ ачестеа: Дела Глогнід пъль  
и Мурдзшлаг, — дела Лайах ла Тріест, — дела Орава  
ла Базиаш, — дела Тарнопол ла Демъїда (Ап Галіція), —  
дела Шеглед ла Седрин, — дела Штаєбрѣа ла Аграр  
кътева капете де ліні din Венето-Ломбардія ші о земі  
Лупреасътore ла Вене.

Акът съ тай архикът о българъликъ ши асдир къштигълти пе кареъл архокъ драмбрите ферекате ши апте.

La дрътврле ферекате але става Австрия, не чичи  
лъбът сокотите din пръма Ноемврие адел 1850 оъзъ до 31  
Март 1851 година тогат об: 2,880,500 ф. арцин. Еар

**Мартіє 1851** венітам. тогоди фр. 2,500,000 ф. арциш. Це  
пое алте чіпчі лвні dio апвл вврг. ачел веніт акрескъ ла 3  
тіл. 849,000 ф. т. к. тадекъ апроне вв 34 % таї твльтв да  
кът до апвл трекктв. Ап ачааші тъсвръ авъстаръ ші лі-  
піле прівате; соре ессентиль, венітвріле дрвтвлі погит:  
„Амператвл Фердинанд“ пе апвл 1850 фасесеръ апроне  
ла  $4\frac{1}{2}$  тіл. ф. арц., соре пе апвл 1851 оздін де вв ажбо-  
серъ ла  $5\frac{1}{2}$  тіл. ф. арц. ші есте лвкв фірескъ, ка ачелеш,  
венітврі се крескъ пе апѣ че шерце.

Дечі поі пътєм се зічємѣ въ тоїх дрептѣл: феріче де  
церіле не варе статъ ле днзестрэзъ въ дримтарі ферекате,  
самъ ви въ платире de вапоръ не ражти!

**Брашов, 6. Окт.** *Lincindse линштіндърі таі посі-  
тіве, каре леам пэтé прімі din Moldavia деснре кврэл  
локрърілор de а коло; дасть ар фі чине съ се линтересесе  
de а линформа линтеа чирквивечілъ деснре стагнареа орі  
авантъ че се іев линтв реформареа с'аѣ таі вине формареа  
аине зъмінелор пропъшілоре, не ваде вине, дасть п'ят  
фі порочіді а линпъртъші чітіторілор поштрі шъкар ші  
din алте жърналъ виенеэд „Австрія“ врмътіореле: Гавер-  
овл а dat боіервлі D. Ніколаѣ Роска Кодріанвл, къ скоп-  
ка ел се стървіаскъ а фаче павігавілъ ѿзве рівріле Се-  
ретъ ші Прѣтъ къ вапоре, вп прівіліціа не 36 ani. Idea  
коідзьвътіоре за ачест проіект е изать din допінда ші по-  
сілітатеа de а линлесі стръпортареа череалелор din пър-  
ціле de със але Молдавії кътъръ Галаді, каре лин тімпв  
де фадъ нѣ се п'оте фаче Фъръ спесе тарі не кърътшії (кътѣ  
45 — 50 леи de кіль). — Ефектвареа тъстреі ачештіеа,  
каре пріп резулареа апелор ачестор ва авеа а линвіце тарі  
гревтъді, ар фі пентръ пегъцеторіа къ въкate о аквісідізне  
пентръ ѿзве Прінчіпателе de таре линсемпътате ші прѣ-  
піцьтіе. D. N. Роска се ва даче лин скрт ла Вiena, ка съ  
се капделегъ лин персоонъ къ дирекціонеа союетъді де па-  
віцію (платіреа къ вапоре) вапорачея не Деніре лин прі-  
вінда линтрепріндеї къбесдіонате.“*

Ачесте тъсарі черквєспекте пот авé дбє земърі пресалстаре афаръ де дплеспіреа пегодівлі, чеа din ты і арфі стърніреа ші дпфокареа капіталіштілор патріоці ші апропріетарілор ма асемені дптрепріндепі дп орі че респект дппортътобре, — ве аштептънд, ка съі іа капіталістъл стрыін ввкъттра dia гвръ — вв алте земърі — ; ааръ алта ші опбріеа патріеі че се паште din спірітъл дптрепрінзъторіз.

Багаріа. Пешта, 30. Септ. Камера котерчаль-  
de аїї дли фъкъ варъш репортъл съд аввал кътръ mini-

презпък въ Жердан ал ал Moliére, къто е бил  
съз фюе фънкт Dzej фъръ тънш фъръ пі-  
чоре декът съз фюе ліпсіціе de panči ші воє-  
рівъ, кърор фюе повзліка ле респанде къ-  
гътме ротънешті априе dap сънѣтосе, иъ  
еёсте рѣкъ кънд прінде тънъліга кóжъ, къ-  
воєрія ші повзледа кътпъратъ орі не ванії  
орі не інтрігъ, орі не вънзаре, іар нз пер-  
теріте адевърате, дештентъ пътат брицъ ші  
деспред, іар нз респанде ші реверіонъ. —

деспредъ, якъ по реперсентъ реверсингъ.

До вітчів'я тарці, адікъ до 30. Сент.,  
12. Окт. се ворѣ репресента алте дѣй цієсъ:  
„Въра тъгар'язъ!“ „Фарстъ житр'юъ  
актъ десь Коцебу традисъ de П. Н. ши  
„Карантіа, вобедія оріцінал житр'юъ актъ  
de К. Негріці.

Че съ зічет деснре талентеле театраle  
ші драматиче а ле жупіор поштрай dijeteant  
пънъ жпкъ ачелое се десфъшвраре жпнан-  
теа окілор поштрай. Взпъ а постръ пърре-  
de ші рекъбонитет фріпоселе апілекърі а ле  
таі твятор dijeteant (ши dijeteante), de ші  
іаръш алтора леам рекомънда жптре патре  
окі давъ ну таі твято о шеторъ таі вълъ  
de ші прівіторій престе тот аѣ dat ne фадъ  
пъчвереа са при ачела, въ сала тот deagna ф

пін'ші виплазсело по рапе, тогти по се-  
квіне а ворві по п'євлів, адекъ пріп газете-  
деспре ділетанді піч спре аї льєда піч спре  
аї крітіка, дін вагсъ преафірэскъ, чеа чесе  
есплікъ дін п'єра лор де ділетанді,  
каре ва съ зікъ квікъ еї факъ чеві дінтр'о сім-  
пль ші певіповатъ п'яльчере ші п'ята спре  
а'ші петрече, іар нг дін вре вп'янтерес п'ята  
ка де професіоне, чі челд'явлтъ віз тп'я скопъ  
п'яль філантропік.

Дакъ тогъш ар фі съ тай атіңдем чева-  
жі прівінца ділетапцілор поштрій, ачеста ар  
пріві жа брешкәре прежәдеце, къ каре геа-  
трул аре а се язпта тай жи тотъ яшес, прін-  
зірмаре ші пе ла поі. Альсъ ші жи прівінца  
ачеста тревзе съ тұртқысім къ квает кврат,  
къ ла поі се жигілліпаръ прежәдеце тұлға-  
тай изгүне деңкът сар фі тембт чіпева. Но-  
порыл постря аштептъ съ фіе рефлеттат кв-  
алъндеше ші жи терпін мұттаріці, іар нз кв-  
ворье ғылқаркаге ші житортокаге, пептре кв-  
жидать съ ші прізепъ жи че стъ язкраз.  
Дечі жі спій джиславі ашес: Бітьте фрате,  
фокыл арде, жисъ ші жикъланшите, ана сналь,  
стжипъръ ші сетеа, еа жисъ ші жиңеќ,  
фөръ аер амъ фі шорді житрізбі момент

жись ші аерзячел маі крат пе впъ грез бол-  
нав да отбръ; — вісеріка є вісерік, локъ  
ефъйт, пої жась амъ въгэт тирені ші вісе-  
рікані вътъндзсе ка орві кіар да вісерікъ,  
іар фетеліе клаеветіндзсе аколо ка вікърі ш, а  
и. а. Bezi ашса есте ші въ театръ. **Д**а  
деленцій лад шеіт дела дичепагт ка съ фі  
взтамъ школа ші orginda пъравзрілор, чі не  
вий лад dergradat ла впъ локъ de скандал  
іар пінте транші дропіши лад фъкту локъ до  
спектакль. Театръ есте пентръ ка съ desօ

стерів de комерчів; їп ачелаш фінса гръмъді о тел-  
дітъ таре de челе таі фелібріте date комерціале, ind-  
стріале, економічне. Везі ашнаа есе адевърла ма лѣтіаъ.  
Нынъ актъ ера зої фелів de datinъ домійтобре, ка цéra съ  
се дескрай тогъ de авна кътъ с'ар патé таі съракъ, пептъ  
ка съ нб філікъркатъ къ контрівційній прé тарі. Престе  
ачеасна ачея карій аскандé дателе статистиче ші тогъ во-  
гудія цареї, авé тогъ одатъ пльчореа ка съ дескрай ші съ  
дефакто не попоръле ачестор цері de челе таі ленеше  
ші тръндаве. Еї ласъ mingia їп капъл лор, пептъ къ  
зізъ орі чізъ къте ва врé, дар чеї карій автетрекът ші  
— нб памай ав въльторіт їп таі твлте цері але Европеї  
авансене, свотъ сіліді а търтврісі житр'ю гласі, къ отені  
таі вънжоні тогъ одатъ ші таі твичігорі дескътъ ро姆ъ-  
ни, зигрії къ съкін ші славі din Бугарія (ші попоръле  
Трансільваніе къ атьї таі въртось) нб свотъ алдї пе-  
тотъ еада ачесты пътъотъ; пе лъвъ ачеаста попоръле  
постре свотъ ші істеде dela патвръ. Ласъ че ле ліасе-  
ште лор таі въртось? Ле ліасеште въпъ актъ о сіс-  
темъ съвтості, танздѣчереа, скóла дештентътобре їп тотъ  
прівіода, адікъ до чеа економікъ, indстріалъ ші комер-  
ціалъ ка ші їп орі каре алта, каре съ дес ботнілор їп  
дрептарів, съ ле дештенте mingiагеле патері каре формітъ  
їп сволетеле лор. Престе ачеаста попоралі їлі лісіа  
въпъ актъ чеа таі певпъратъ kondigisne a економіеї ші a  
indстрієї, адікъ пропріетатеа де пътъотъ. Адікъ  
яже ар фі фост въпъ актъ аввівл ківа, ка съ діграше  
ші съ влатіве не сама алтора пътъотъ каре нб ера ал-  
съкъ. — Съ дѣтъ попоръльор ессенпле съвтості ші dece-  
de тог че памітъ пайтаре їп економікъ, комерчікъ, тесе-  
рів ші престе тог житръ тоте къте адаогъ ма ферічіреа  
акі: съ нб аскандемікъ талентеле din пайтее лі.

— Maciza чев градио съ тилтаръ, зареа кътъ до 21. Сент. dia пантеа кортвіи Mai. Сале императвіи до кас-треле дела Палота ера компъвъ din 10 банде de але ре-циментелор de недектриме, dia 4 de вълъриме, din 2 de върътори, dia 200 вълътарици ши 100 товари.

Vienna, 1. Octomvre. Астъл кътъ се десъртъ  
Mai. Са джеператъл капиталъ ші лвъ къльтория къ-  
търъ Аграш пе фримъл де фер mezinat песте Мариягр ші  
Варашдин, пентъ ка се ферічитеze кредингюса са церъ de  
коронъ Кроадия къ а са пресенди.

корона Кроадія ю съ архітектурою  
Теренъ не каре ва олека актъ Монархъ ю въ тотвъ  
деосебѣт дѣчла ал Галідіеї, ал Італіеї, ал Бъгаріеї ші ал  
Трансільваніеї. Се штие въ Кроадії ал фост чеи din тѣи ка-  
ри ші ал рідикат флагъра до шевакъгълъ монархіеї, не въндъ-  
аменінда челе маи тари оркапе але ревеліонеї, ші о ал  
вълфът ші еї въ авлегаре дѣ сине центръ свєдинереа Ав-  
стріеї; пріпъ бртаре къльторіа ачеаста въ Монархълві аре-  
въ атът маи таре досемпътате.

— Пóрта отомаъ а тръміс ла гáверавъ Австріа ѿвотъ, ли каре провóкъ пе Австріа, ка съ се алътре шї елънгъ протестъ че лав фъкт Пóрта фоконтра Монтенегро, кадо, кадо, с'аъ декларат de nedenenendi. (W. N. B.)

— Прюд'єл Мютеперрієлор дөкъ ва терце ла Кроа  
ця спре аши деңвие реверінца Апантса Монархълі востре

— Давъ арътареа бакъвлѣ паджонал, комавтвя стър-  
сала по лата мѣ Септ. стъ din врмътoreле чифре: ре-

кандри, Кост. Нервудці, М. Міло, Н. Рогеті, репресарів та інших пісес націонале не счесть. Хоча за заслуги агенції політичні ліди

Бюле ка ачестаа биену полни и крепчепъ преа вине. —

кандри, Кост. Нервціj, М. Міло, Н. Рокеті, репресе гарь в пе ле писе націонале не сченъ. Бюле ка ачестеа оменії попітрії зе прі- чепъ преа вине. —

Бюле респілпсе але Двачелії де Велінгтон.

Двачеле Велінгтон ворвса тогти време къ таре респект деспре талентеа рівалійор съї фи кампаній. Din ачеаста лвъ твъл дін- тре аміції лві окасіоне аїл дитрева, къ че діне ел деспре сіне, де бръ че ел респек- теазъ пъльстяр'ятъ терітеле цепералійор ие карі фі бътъ фъпсля. Двачеле респілпсе ла ачеаста дапъ о скврть павсь аша: „Ила- пе ле лор пот се фіе фост тай ване декът але- теле, дар ла ефентвареа веркърві план кош- плікат інтревін тай тодесна пе дече пепре- възите, ші ез, аша кред ез, ез авві сортса амії акомода ордінцізіліе теле тай кърпъл дапъ позеде дитрепітіррі, де кът кът о нате фаче ачеаста рівалий тей; ші ачеаста дор токма пептре ачеа, къчі планеле теле орінізіліх ера аша перфекте ші прів бр-

таре ера лесне а се фідрента, токма пре- кът тай лесне подї кърпі о товілій de tort декът вна de тело таре. — Альтъ дать фъ- къндвесе сэръ воръ decuvre рівалий съї фи къткаль вътълієт онсервъ ел: „Кънд Массена дін стете днайтн по авеам одихъкъ; пе чі из- таим тънка пічі фармі. Кънд авеам не Салт (марешал) днайтні, атвичі, че е френт, ти скіпдіаш тай одихніт. № dôp, пептре въ Салт из ар фі фост таре Цеперал; къ ел ера фі феліл аль съї ви бърват denm de фессеніат; ел нате фітре'о зі хотърътъ концептра ла он півдук 100,000 солдаті; дар, дакъї авві стрілочіл ла олаль, атвичі пептре тогъ лвтеса п'ар фі штіт се фітре препіндъ чева къ дъпши!! — Двачеле фікспріліра тодесна а фаче веро асе- менаре фітре авілітатеа діферітелор ар- мате. Ідеоруій ал IV. фі фітревъ о дать: „№ кътва е кавалерія англъ чеа тай фортобсь din лвтес?“ Ля ачеаста респілпсе Велінгтон къ о таніеръ пробать ші тглат пътревпзгубре „Армата францезъ е форте фортобсь Cipe.“ — „Дар а постръ тогти е тай вязъ“ фі- тревъ рецеле англъ, „из е аша Дваче?“ Двачеле дапъ нудін павсь пе лвтъл фі консі- дерпізіпсе прецльчереа рецелті респілпсе

сіві de комерчів; їх ачелаш джнса гръшьді о твл-  
, таре de челе таі фелібріте date комерчіале, інд-  
але, економіче. Везі ашнаа есе адевърла за лѣтію.  
ль акті ера вій фелів de datinъ домітіоре, ка цéra съ  
ескіє тога деавна кътв с'ар пате таі съракъ, пентръ  
ль пі фіе джикъркатъ кв контріввдівії прѣ тарі. Престе-  
аста ачея карії аскандé дателе статістиче олі тогъ во-  
серва арцітвлії с'а скъгат кв 44,849 Ф.; векіа даторів а  
ставлбі кв 236,344 Ф.; чев поль кв 1,500,000 Ф. т. к.;  
діо контръ с'а джелдіт черквілареа вапкотелор кв 937,636  
Ф.; вомпвла поліделор кв 1,981,279 Ф.; античівцівіле  
де лъпъ хъртії de стат кв 1,040, 300 Ф.— Ресерва арці-  
твлії ера 43,622,508 Ф.; вар вапкоте черквілай поль акт  
200,347,053 Ф. т. к. —

— Даъ вът се читеште, органісъціона жъстігіе пентръ Монархія а пріміе сандіонара Монархіи ші до скрт се ва пыліка. Аптарачеа са пыстрат шылт сітоліфікареа прочедереи пріпінствійле компетенції; се вор десфіна да таі твлте дерае ші спреме, пентръ каре ов се ва афла лісь пеаъратъ ші се вор джарпора алторъ черкірі жъдекътереші, дспъ вът се пре-фак ші проквратвеле цепералі до проквратврі спреме де стат. Саларіеа сувалтернілор атполоиді се въд до цепере а фі търіте ші кв о класъ de dietъ днайтате. Вер-кърві оффіціант, каре ва прімі маі пайдін саларіз ла конфе-ріреа постгрілор — че се вор да фъръ скріре de кон-кърс — de вът вът джаре до стареа пресентъ, і се ва лъса ad персонам кътъ саларіз каре до статъ пресент фаче маі твлт ші ачест dia врътъ саларіз се ва лъса до консідеръціюе ші ла дефіцереа пенсіонелор. Жъдецеле волециалі de класа а Иле вор прімі памеле: Жъдеце de дистрікт кв до пресединте до франте; паміріле de кацеліст ші de секретаріз ла оффіціеле ажкътътore се вор стръмата ші кацелісті се вор памі оффіціалі, еар секретаріз ачештия директорі; паміріеа de асесор речъле жъдец из тозъл афарь; ва фі дар пресединте жъдецълі спреме дерае, віче пресе-динте, сеаѣ консіліз тръввалаві спреме ал дери, секретарі de консіліз ші адівакі де жъдец. Деңкътатал квартіріал,

## Terra românească și Moldavia.

Бъкврещті. Серепітатеа Са прінчіпеле Георгіе Штірвеіт се джтобре дела Константіопола unde 'ші deo се реверінца джайлтеа Сълатаплзі. Пріцдзя въ пріміт de M. Са Сълатаплзі въ деосекітъ плекаре каре'лні опоръ въ ранг дѣ Міріліва. Опорареа філалі доведеште джалта въльвоіодъ а Сълатаплзі кътъ Пърінгеле лві, Домъл Щереі — ші тълдеміреалві въ боте лвэръріле ші джделентеле А.С. тъсврі джтобре джвсътъціреа сордї Щерії Сале, за каре да здевър памаі ініміції патріеі с'ар таі джчерка а се оспипе.

— Пóрта отомањ а трýміс ла гáверовл Австріак о  
отъ, дп каре провóкъ не Австрія, ка съ се алътре ші за  
ългъ протестъл че лав фъкът Пóрта доконтра Монтен  
гровілор, каřії с'ай декларат de nedenenendingi. (W. N. B.)  
— Прюцъл Монтенегровілор джъзъ на терце ла Кроа-  
тия, ка се джъзълъ відълъніа авантюра Монархії вострь.

„Чеа французаскъ с фортре въпъ Сире,” ши  
жидатъ ий стрѣмътъ коворвреа дъндз і  
Корнелъмъ анио астъ ташъ.

О тавель де челерітате (Іншель діверсъ). Баррал високогоря Кемік француз ізвлікъ дні „Ревізія агрономік“ о тавель де челерітати варій, дні каре інтрэ ателе ресвятъ, кінкъ портмона скоры въ іщела челяї тай рымеде локомотів: ъміц хот дэкврье житро бръ 100 кілометре (кам 7 шті фръп-чере кілометре фак ви шіліарів австріак). Челерітате льцірій нальрімор шарине ін очеп-на атлантик пела кан де яна сперандъ фаче житро бръ 622 кіл. Спектъ дні аер дні стътичърътвръ дс 15 граде кълдэръ; 1228, пътжигтвя дні тішкагеа са 109, 410, ляшна ви трійлон кіл. Житро бръ. Дні кълдторѣ, каре ар фаче 100 паші дні тінгтъ ар дикан-дівра пътжигтвя житро ви аи шті 63 зіле, зап локомотів дні 35 — 40 зіле, съпетъ дні аер дні  $32\frac{1}{2}$  бръ, ляшна кам дні  $\frac{1}{10}$  секундъ шті електрітатате чева тай пхдін de  $\frac{1}{10}$  секундъ.

### Cronică străină.

**Белцій. Брітселя.** La 24. Септ. Белцій сервă а 22-6 апіверсаръ а indenendinge сале. Ап прівіода ачеаста читим до жерралу „Indenendinga“ трътьореле: „Белцій, каре съ вѣкъ de лібертатеа чев таі естісь, штів съ тръяскъ сев ліверала констїтївіе чеші а дат-о ліврале ка въод ар фі фост ліврале din черкара періклілор ла кари авесл мібертъдеі піоте пітai скоте не бітені. Чеі 22 de апі че ат трекут довоедірь, къ фапта дела 1832 а фост о фаптъ вѣль ші фрятіферъ, къ лециіторій ат перчепіт ші ат респеттат de мине ватралы попоралі Белцій, ші въ еі, въ ачеа въ ат респіндіт лібертатеа престе тóте інстїтївіе сале ат терітат віне de нова постъ па-тріз.... Салве de твірі вестіръ велцілор зіо ачеаста а indeneodiocei лор. Кі ачеастъ окасіоне орашл Брітселя dede Речелі ші Прінцілор гастре, ма каре Бургмаістеръ pidikъ то тоаст до съпътатеа Речелі, ма каре тоаст апі ші Речелі ші Прінцілор Брабант респінсеръ въ ході-раре: „Есте апіоне за пітрап de секл, декънд Белцій дъ ла тóтъ Европа есемпль зові попор, каре вітів съ літпребое ордінаа чев таі перфептъ, ферічіреа чев адевъ-ратъ ші жадестіларе, підпрервітъ ла лібертатеа, кіт п'ятаі фъкт алъ. Ноi аштептъ дела вібрація ші конві-кірара De. ка съ пітром дінеа патрія до ачеастъ піссеціоне фримбось.“

**Січілія. Катапеа.** 18. Септ. Міністеріе Етоа въ глашеште, чи дапъ атъді апі de одіхъ ажом вóтіе саръш ла фок, лавъ, петрі ші алте шатері апінсе до сініл съ челъ вілкапікъ. Върсътвра лавеі аргътore пържолі вът-піле, гръдинеі ші каселъ din ціната Етоеі ші ажом се апіоне кътъ сатва Міло. Пагуба въшпілать пріп ерві-діспеа Етпіе треде съ філь фірте дасемпітъ, пентрікъ Марістратъ din Катапеа се възь сілів а свіскріе ші п'ятаі ажом треі тії галіві пентрі ажторілі челор арши ші пъгбіді.

**Турчія. Константінопол.** 15. Септ. Статаль фіссе кам'єтваг, ажом е de вілі джірьтмат, дикът пітв съ се афле de фадъ ла въ сват міністеріал, се доделеде въ пітм діпъ спателе вілі перделе. — Нолідіа д'ачі кон-фішкъ таі толте лъзі, ді кари се гъсі та катехістъ рево-людіюар, тіпъріт ротъпеште до таі толте тії есемпіларе пентрі ротълі din прінчіпіе. Де авторі аі брошюре се пітіръ діші пе cine DD. Росеті ші Братіав, din кари Братіав фігуръ вътва тімо лъпгъ пітеле Маддіні, Ст. Ролен ші Ar. Раге ді прокієтъдівіе емісія дела комі-тета чентрал din London. Лішба брошюре е пітв de па-тітъ; дісъ е фірте ред тъсіратъ дапъ сімдімпітъ, со-рітъ ші капацітатеа попоралі ротълі. (O. D. П.)

### НОВЪТЪ ДІВЕРСЕ.

Новісімв. „С. Б.“ не адвче штіреа, вѣтвъ до 6 Окт. а. к. а сосіт апіовареа ді. тін. ч. р., прівітбре ла окапа-реа постірілор de пров. ч. р. консіліарі аі жадецилі про-вінчіал ші de жадії черквалі, ші въ десретеле de десміре се ші піп ла кале. 70 постірілор de конс, ла жад. провінчіале світ окапате ші 51 жадії черквалі світ ші деоствіді. —

Конс. жад. пров. світ пентрі Сібії 9, Оръштъ 6, Алва-Жілія 6, Кілжів 7, Семілеіла Сіланіе 5, Дежі 7, Бістріда 5, М.-Ошорхеів 8, С.-Шорзіа de Censi 7, Бра-шов 5 ші пентрі Фъгъраш 5. — Апіріціреа се крета-рілор ші адівінілор пе ла діверсіе жадеде есте комісъ Прес. Ком. Спор- D. конс. de апелаціоне ші прокватор чуперал Füger de Rechtborn.

(Din вълтіорія літі L. Наполеон.) Атът до Lion път ші ді Ст. Стефан Преседінтеle се портъ въ о консідерь-дісне деосесітъ вътре класа твачіторілор. La 6000 de мі-напі, въіамі din Ст. Стефан се оснептаръ din півга літі L. Наполеон, ма каре оснепіз се тънкаръ 2500 кілогр. de пъне, 5000 de кърнаді тарі de Lion, ші се въвъръ 5000 літре de він. Асфел тънкарі ші вътді діші стрікаръ съ тръяскъ Преседінтеle ші къттаръ Марсейлеса ді опіріе діператілі. Дапъ пітгарі ші тештері апоі віа ла рънд ді градіа літі L. Наполеон солдаді чеі веікі аі діперілі. —

— Се таі повестеште вік кас de ші тік, дісъ по ред de доделес, каре добедеште въ L. Наполеон респетеъ сімпатія попоралі вътре полонезі. L. Наполеон вълті-пінд въ кай de поштъ дітре Мілен ші Різант се опі ла

о стъдівпе, зnde Мерзл ші попа ловблі веіръ саре ді-ківъдівре. L. Наполеон зърі de одать пе Прінцілор ші пе прічеса. Чарторіскі кари с'афларъ пачі апіріе, се деде жос din тръсъръ, с'афопів de пріч. Чарторіскі ші кон-версія въ ачеаста ші зл пітрап de оръ: Попорза стрігъ: Съ тръяскъ Апіріторъ, съ тръяскъ Рецелі!“

(Лікъ ап сего карактерістікъ комісъ да вілі ші ла непот.) L. Наполеон есте аша del сперстідіос кам' фессе ші віків съв; дікъсъ портъ ла пітп дітро тескъдъ вп атвілет, кървіа лі дъ о дісемпітате ші вътре фірте таре. Еі, гъчіді din че стъ ачеаст атвілет? Есте о епістоль а діператълі Наполеон скрісъ din діперілі чел de 100 зіліе а лі вътре шіма преседінтельі, ді каре пе ла фін се віпінд ачеасте ворре: „Еї ат възьт пе Лідоаізл чел тік ал Дітале; de п'я те дошев, din ачеаст кам' тітіл ва съ єсь чева таре.“ De ачеастъ сарібре e nedecainit L. Наполеон.

(Ді кіріос) Ап Тоскана а въшпілат ла о първое de късъторіді съ се дескатоліческъ; пентрі ачеаста фіръ осън-ді ла галере. Насътітіе ажом къ енглесілор, кари се аме-стекъ de тълтеорі ші віде п'я ле фірте бла, ле вені съ тріміцъ о діпітъдівое респетавіль конфортатъ ші de 2 тетвіри din камера de жос ші de вътре din кътара de сві, ла Флоренца, ка съ тіжлоческъ пріп рягъчівле ла ді. прінчіпеле еліверареа беілор ренегаді.

(Ді комілог вік ді фелья съв.) Весгра decnre та-діміа азралі че се гъсеште аша зікъод ка гаюіл ді Аустраліа а стръвътвт ші ла солдаді de рінд енглесі din рец. 50, стадіонат ді Кефалонія ші ла чеі din рец. 40, стадіонат ді Занте, дітве din іосвліе іоніче. Пе таілі din ei ді апікаръ Фрігіріе азралі; кам' се факъ ка съ скапе din тілідіші ші съ філь стръвортаді ші гратіс ді пъ-тъпта віде кврце пітai апі? Се світвіръ ка съші батъ пе оффіці. Ап ліла трекутъ олт солдаді діші ватжоквріръ ка о піае пе оффіці; пентрі каре пріп фіръ траші ді-аітіаа тріввілаліві de ресбел, гъсіді віповаді ші осжодіді діпъ леце ла тірте. Din 8 іюші шепте діші ажіпсерь скопія, ad. осънда лор de тірте се префікъ пе калев гра-діе ді діпітъдівое ла Аустраліа: дісъ, фіндів токмаі тарцерев ла Аустраліа фі тотівла фаптей лор челеі віло-вате, д'ачеев, спре а діорікоша de а таі черка ші алді асемпіна тіжлок, ал 8-леа се есекотъ ді аdevър діпш-къндіссе.

1087. 1852.

### Editat de амортісъців.

При каре чел че аре ла тіпъ діпітъдівое овлігъдіві але Маріеі въд. Ioane Mendai din Сатълвог, каре съ революцівне ді а. 1849 се дінердіръ, ad:

1) А літі Ioan Пъпкъ din Тіркіюш din 10. Іан. 1845, de 400 ф. валіталі ші 2) а літі Padu Белъ din Сатълвог din 22. Февр. 1845, de 461 ф. 50 кр. валіталі, се провокъ діперіоріе, ка ді рестімі de 3 літі се адакъ въсціоні-теле овлігаді діаіотеа жадеділі въ атът таі въртос, пентрі аш дітетеіа претенсівіе сале, къчі діпъ деквр-чераа терміліві ачелі пефолосіт, се вор десірра de пілі ші фіръ валбрे.

Брашов, 6. Септ. 1852.

### Жадеділ Чет. ші Дістрікт зал.

#### Лаштіпдіаре.

Пентрі прокваратеа тревінгі de каре пе сеама ч. р. віділії тілітаре а ч. р. персонал ла ватъ ші вонгтадів ді Тетішвіл de сві mi de жос, преквт ші ла Шанд ді рестімі de 1-а Ноемвре 1852 п'я 31. Окт. 1853, се віа дін ді локале свіскрісілі оффіці Вінер ді 15. але л. а. о лічітъдівое тінвенді, че се адвче ла вапоштідів вівлів въ адас, въткъ распектівеле коадігівні се пот ве-ді жнайті ші ла лічітъдівое.

Брашов, 6. Октомвре 1852.

### Ч. р. о фічіз порторіале (de ватъ) прітвріз.

Josif Tehtsh, арътарів чегъдеалі din Брашов, фіче капосквт опорателі півлікъ, сар ка деосесіре опорателі Dni. Преоді ші квраторі бісерічешті, къчі ла дінса се афль гата въ тіл предв тодератъ, поліандре пентрі 6, 8 ші 12 літіні; таі діволо 5 клопоте дела 50 пілів п'я ла 3 тъжі. Прітеште ші зоміссіоне de а пра-гъті ганделавре тарі ді греатате de 1-2 1/2 тъжі.